

KURZWEIL®

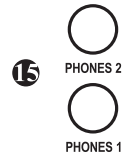
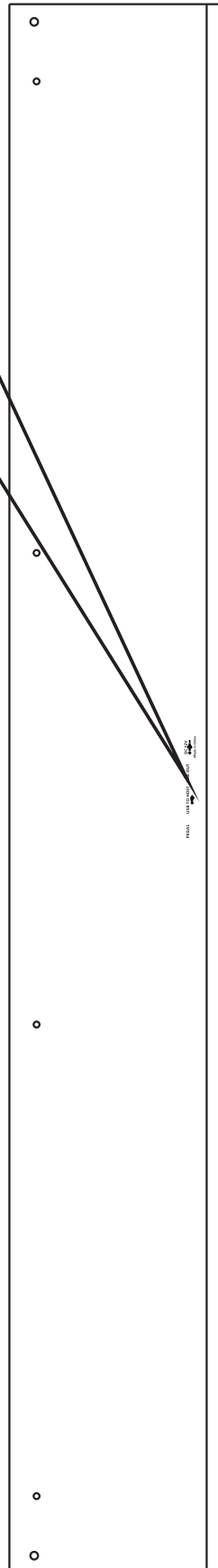
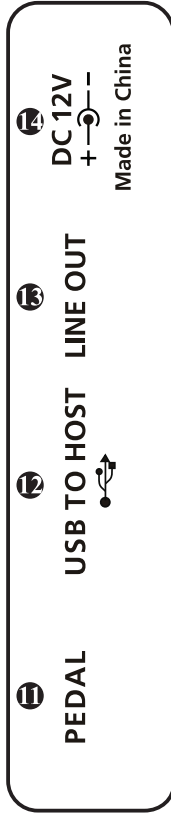
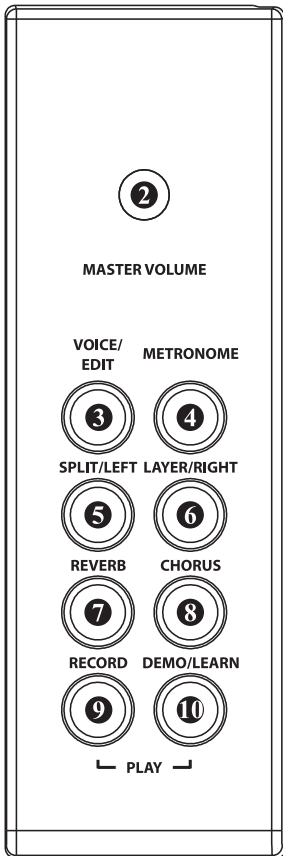
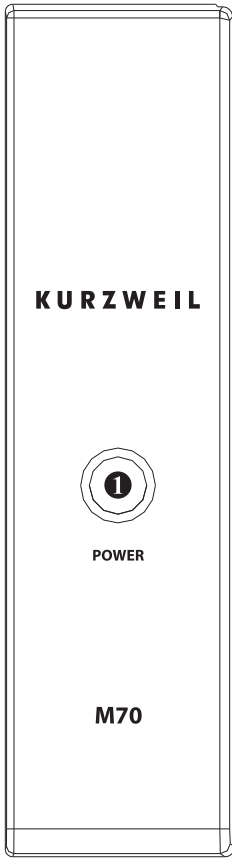
M70

**ІНСТРУКЦІЯ
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

HDC YOUNG CHANG

Зміст

Панелі	3
Роз'єми	4
Живлення.....	4
Навушники.....	4
Педалі.....	4
Лінійний вихід.....	6
USB-MIDI/USB AUDIO.....	6
Базові операції	7
Перемикач живлення.....	7
Master-гучність.....	7
Демо/навчальні композиції.....	7
Функції	8
Вибір тембру.....	8
Режим Layer.....	8
Метроном.....	9
Функція Touch.....	9
Режим Split.....	10
Реверберація.....	11
Хорус.....	11
Транспозиція.....	12
Темп.....	12
Навчальна функція	13
Навчальний режим.....	13
Вивчення партії лівої руки.....	14
Вивчення партії правої руки.....	15
Вихід з начального режиму.....	15
Запис композиції	16
Запис.....	16
Відтворення.....	16
Додаток	17
Список тембрів.....	17
Підказки щодо усунення несправностей.....	18
Технічні характеристики.....	19



Панелі

Верхня панель

- 1) ЖИВЛЕННЯ
- 2) MASTER-ГУЧНІСТЬ
- 3) КНОПКА [ТЕМБР/
РЕДАГУВАННЯ]
- 4) КНОПКА
[METRONOME]
- 5) КНОПКА [SPLIT/
ЛІВОРУЧ]
- 6) КНОПКА [LAYER/
ПРАВОРУЧ]
- 7) КНОПКА
[РЕВЕРБЕРАЦІЯ]
- 8) КНОПКА [ХОРУС]
- 9) КНОПКА [ЗАПИС]
- 10) КНОПКА [ДЕМО/
НАВЧАННЯ]

Задня панель

- 11) Джек [ПЕДАЛЬ]
- 12) Джек [USB TO
HOST]
- 13) Джек [LINE OUT]
- 14) Джек [DC 12V]
- 15) Джек
[НАВУШНИКИ 1]
Джек
[НАВУШНИКИ 2]

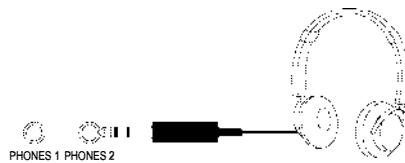
Роз'єми

Живлення

1. Переконайтеся у тому, що клавіатуру вимкнено, коли підключається або вимикається живлення, і налаштуйте гучність на мінімум.
2. Під'єднайте адаптер до настінної розетки та дріт до юніта, тепер увімкніть живлення.

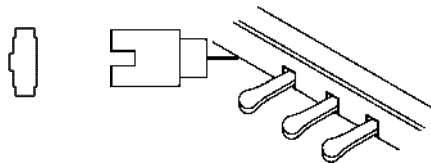
Навушники

Можна під'єднати дві пари стереонавушників для приватної гри або гри пізно ввечері/вночі. Вбудована акустична система автоматично вимикається, коли навушники підключені до джеків для навушників.



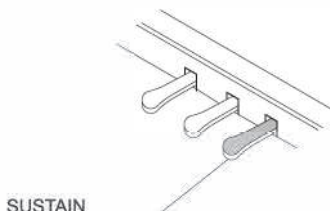
Педалі

Підключіть штепсель педального блоку до джека для педалей на задній панелі.



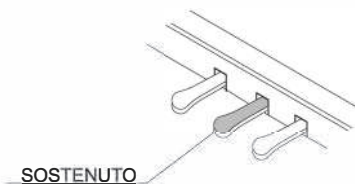
Демпферна педаль (праворуч)

Виконує ту ж саму функцію, що і демпферна педаль звичайного акустичного фортепіано, дозволяючи утримувати звуки навіть після того, як ви прибрали пальці з клавіш.



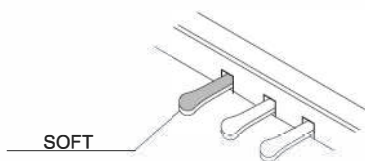
Педаль Sostenuato (в центрі)

Якщо ви граєте ноту або акорд на клавіатурі й натискаєте педаль Sostenuato, коли клавіші перебувають у натиснутому стані, ці ноти звучатимуть так довго, як довго буде натиснутою педаль, але звучання всіх зіграних згодом нот не продовжуватиметься.



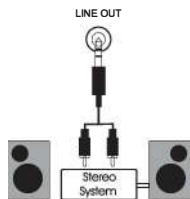
Педаль Soft (ліворуч)

Педаль Soft контролює гучність звуку. Натисніть педаль, щоб зменшити вихідну гучність.



Лінійний вхід

Роз'єм джек лінійного виходу може використовуватися для передавання аудіосигналу піаніно на підсилювач клавіатури, стереосистему, мікшерну консоль або програвач.

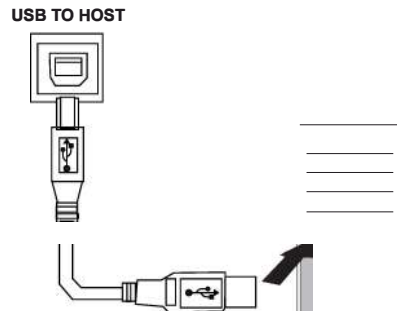


USB MINI/ USB AUDIO

Можлива передача MIDI через USB. Так MIDI-сигнали маршрутизуються з максимальною гнучкістю. У стандартному цифровому піаніно вбудована клавіатура надсилає MIDI-сигнали на вбудований банк звуків, а також на 5-контактний MIDI-вихід. У цьому цифровому піаніно клавіатура не лише надсилає MIDI-сигнали на вбудований банк звуків (що є нормою), а й надсилає MIDI-сигнали одночасно на внутрішнє MIDI-з'єднання, яке підключається всередині пристрою до аудіоінтерфейсу.

Цей аудіоінтерфейс контролює USB-MIDI.

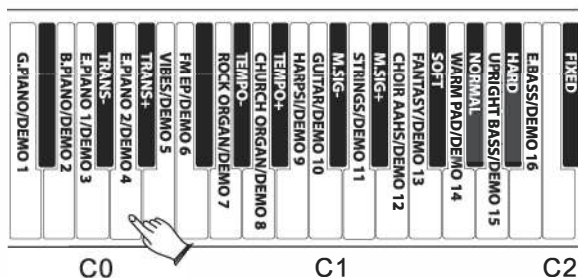
USB-аудіоінтерфейс – це цифровий аудіоінтерфейс. За допомогою USB-кабелю ви можете у цифровий спосіб передавати неушкоджені аудіосигнали ПК на піаніно і використовувати їх під час гри.



ФУНКЦІЇ

Вибір тембру

Інструмент має 16 тембрів. Утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим Edit, і її індикатор засвітиться. Тепер натисніть відповідні клавіші на клавіатурі, щоб безпосередньо обрати тембр.

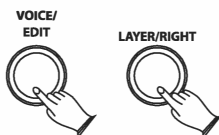


Режим Layer

Натисніть кнопку [LAYER/RIGHT], щоб обрати режим Layer. Тепер можуть звучати два тембри одночасно, коли ви граєте на клавіатурі.

Обрати тембр Layer

Натисніть кнопку [LAYER/RIGHT], і її індикатор засвітиться. Тримайте натиснутою кнопку [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим редагування. Тепер натисніть відповідні клавіші на клавіатурі, щоб безпосередньо обрати другий тембр. Якщо ви не оберете другий тембр протягом 5 секунд, ви повернетеся до головного тембру.



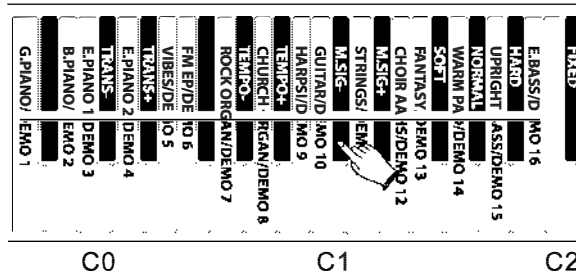
Вихід з режиму Layer

Натисніть кнопку [LAYER/RIGHT] знов, щоб увійти в режим Layer, і її індикатор згасне.

Метроном

Метроном є зручною функцією для шліфування гри і може забезпечити потужний ритмічний гід під час запису. Звук метронома по черзі вмикається/вимикається при натисканні кнопки [METRONOME].

Утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим Edit, і її індикатор засвітиться. Потім натисніть відповідні кнопки [M.SIG-]/[M.SIG+] на клавіатурі, щоб обрати бажану часову позначку.



Touch

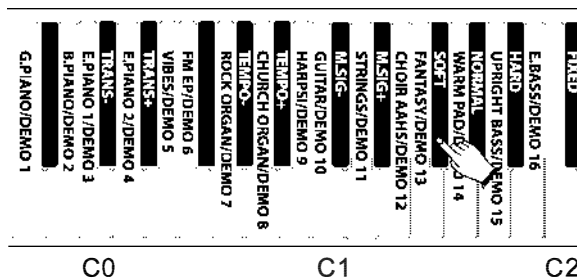
Функція Touch пропонує 4 різні типи чутливості клавіатури до торкання, які можна обирати відповідно до різних стилів гри: SOFT, NORMAL, HARD, FIXED. (За замовчуванням: NORMAL).

NORMAL - налаштування за замовчуванням, передбачене для більшості користувачів із середнім рівнем сили доторку.

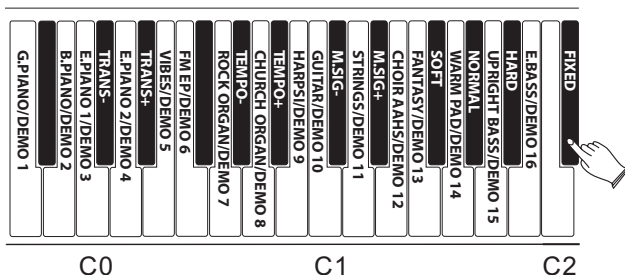
SOFT - налаштування чутливості, яке генерує вищі значення швидкості для тієї ж сили. Це налаштування корисне для більш гучної гри, навіть якщо від природи ви маєте легкий доторк.

HARD - налаштування чутливості, яке генерує нижчі значення швидкості для тієї ж сили. Це налаштування корисне для більш спокійної гри, навіть якщо у вас важкий доторк.

FIXED - налаштування, яке ефективно відключає чутливість, що означає, що клавіатура генеруватиме фіксоване значення швидкості 100 незалежно від того, як важко чи ніжно ви граєте.



Натисніть та утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], щоб змінити Touch і її індикатор засвітиться. Тепер натисніть відповідні клавіші [SOFT]/[NORMAL]/[HARD]/[FIXED].

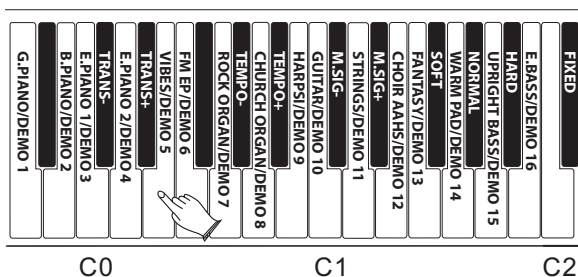


Режим SPLIT

У режимі Split клавіатуру буде розділено на дві секції, що означає, що два різні тембри можна буде грати лівою та правою руками одночасно.

Вибір тембру Split

Натисніть [SPLIT/LEFT], щоб увійти в режим Split, індикатор кнопки засвітиться. Утримуйте [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим Edit. Тепер натисніть відповідні клавіші лівої клавіатури, щоб безпосередньо обрати тембр Split. Коли індикатор не світиться, ви можете встановити головний тембр. (За замовчуванням: точка розділення клавіатури G3).



Вихід з режиму Split

Натисніть знов кнопку [SPLIT/LEFT], щоб увійти в режим Split, і її індикатор згасне.

Reverb

Натисніть кнопку [Reverb], щоб увійти в режим реверберації.

Натисніть кнопку [Reverb] знову, щоб вийти з режиму реверберації.



Chorus

Натисніть кнопку [Chorus] щоб увійти в режим Хорус.

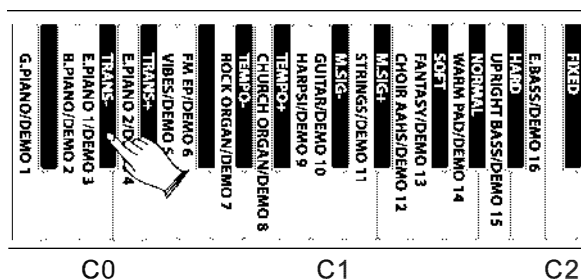
Натисніть кнопку [Chorus], щоб вийти з режиму Хорус.



Transpose

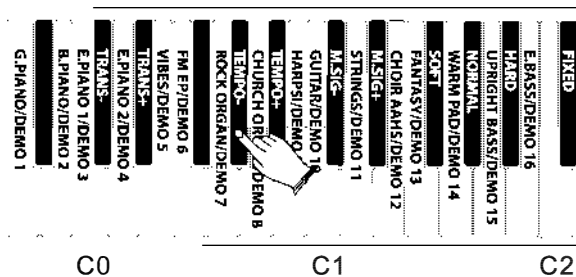
Функція транспозиції (Transpose) дозволяє змінювати висоту тону інструментів за напівтонами до максимального налаштування 12 напівтонів (максимально одна октава вгору або вниз).

Утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим редагування. Потім натисніть відповідні клавіші клавіатури [TRANS-]/[TRANS+], щоб обрати бажану висоту тону.
(Діапазон: -12-12)



Tempo

Утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], щоб увійти в режим редагування. Потім натисніть відповідні клавіші клавіатури [TEMPO-]/[TEMPO+] і оберіть бажане значення темпу.
(Діапазон: 20-280)

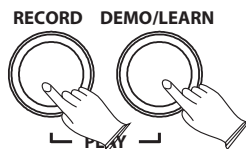


Навчальна функція

У це піаніно вбудовано низку композицій. Вони мають автономні партії правої та лівої руки, які можна вмикати чи вимикати за бажанням, щоб практикувати певну партію на піаніно.

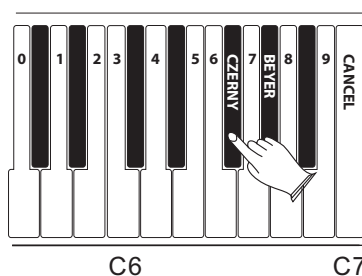
Навчальний режим

Утримуйте кнопку [DEMO/LEARN], доки світиться індикатор кнопки [DEMO/LEARN] і поки індикатор кнопки [RECORD] не засвітиться. Щоб почати навчання, натисніть знову кнопку [RECORD].



Вибір банку композицій

Утримуйте кнопку [VOICE/EDIT], потім натисніть клавішу [CZERNY]/[BEYER], щоб обрати бажаний банк звуків. Коли ви оберете правильну композицію, ваш інструмент генеруватиме звук, тепер ви можете використати відповідні клавіші [0-9], щоб обрати бажану композицію.



Банк Czerny містить 70 навчальних композицій, банк Beyer - 106 навчальних композицій.

CZERNY: 001-070

BEYER: 001-106

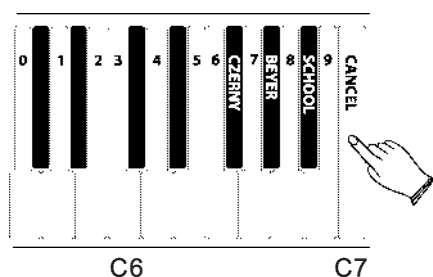
001 ~ 009: двічі клікніть номер [0], потім натискайте номер клавіші [1~9].

010 ~ 099: натисніть номер [0], потім натискайте кожен цифру.

Якщо ви оберете незакріплену навчальну композицію, обидві кнопки [RECORD] та [DEMO/LEARN] засвітяться.

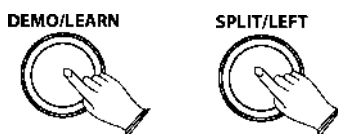
Якщо ви коректно обрали навчальну композицію, кнопки [RECORD] та [DEMO/LEARN] засвітяться з коротким сигналом підтвердження.

Note: натисніть клавішу [CANCEL], щоб скасувати попередній вибір.



Вивчення партії лівої руки

1) Утримуйте кнопку [DEMO/LEARN], щоб увійти в навчальний режим. Натисніть [SPLIT/LEFT], щоб вимкнути партію лівої руки.



2) Натисніть кнопку [RECORD]. Ви почуєте композицію, але будете чути лише партію правої руки.

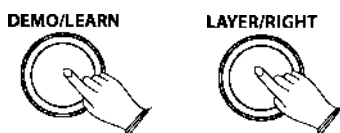


3) Грайте партію лівої руки обраної композиції, поки відтворюється партія правої руки.

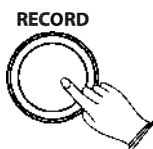
4) Натисніть кнопку [RECORD] знов, щоб зупинити відтворення. Інакше відтворення зупиниться автоматично наприкінці композиції.

Вивчення партії правої руки

- 1) Утримуйте [DEMO/LEARN], щоб увійти в навчальний режим. Натисніть кнопку [LAYER/RIGHT], щоб вимкнути партію правої руки.



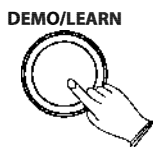
- 2) Натисніть кнопку [RECORD]. Ви почуєте композицію, але будете чути лише партію лівої руки.



- 3) Грайте партію правої руки обраної композиції, поки відтворюється партія лівої руки.
- 4) Натисніть кнопку [RECORD] знову, щоб зупинити відтворення. Інакше відтворення автоматично зупиниться наприкінці композиції.

Вихід з навчального режиму

Натисніть кнопку [DEMO/LEARN] знов, щоб вийти з навчального режиму, і її індикатор засвітиться.

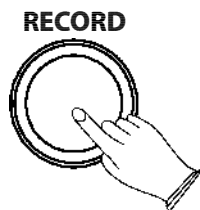


Запис композицій

Record

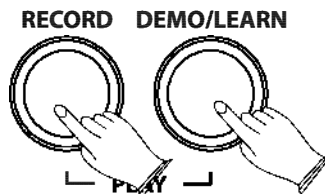
Натисніть кнопку [RECORD], і її індикатор засвітиться. Тепер ви можете грати на клавіатурі, щоб почати запис.

Щоб зупинити запис, знову натисніть кнопку [RECORD].



Playback

Натисніть кнопки [RECORD] та [DEMO/LEARN], щоб увійти в режим відтворення. Індикатор кнопки [RECORD] засвітиться.



Додаток

Список тембрів

No.	Sound Name
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	E. Piano 1
4	E. Piano 2
5	Vibes
6	FM EP
7	Rock Organ
8	Church Organ
9	Harpichord
10	Guitar
11	Strings
12	Choir
13	Fantasia
14	Warm Pad
15	Upright Bass
16	Electric Bass

Підказки щодо усунення несправностей

<ul style="list-style-type: none"> • Коли інструмент вмикається/вимикається, виникає "хлопання" 	<p>Це нормально і означає, що інструмент отримує живлення від електричного струму.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • При використанні мобільного виникає шум. Користування телефоном поруч із інструментом викликає перевантаження. 	<p>Щоб унеможливити це, вимикайте мобільний телефон або кладіть його подалі від інструменту.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Не всі тембри звучать або звук здається неповним. 	<p>Інструмент має поліфонію до 32 нот — включно з Dual voice, Split Voice, Auto accompaniment, Song та Metronome. Ноти, що виходять за ліміт, не звучатимуть.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Автоакомпанемент звучить неповноцінно. 	<p>Переконайтесь, що гучність функції Автоакомпанементу на адекватному рівні. Чи встановлено Split Point на коректну клавішу для акордів, які ви граєте? Встановіть Split Point на потрібну позицію.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Клавіатура не відтворює звук, при тому що підсвітка та екран працюють. 	<p>Перевірте, чи не встановлено мастер-гучність на мінімум. Перевірте, чи нічого не підключено до роз'єма для навушників.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Звук тембрів змінюється від ноти до ноти. 	<p>Це нормально. У цифровій генерації тону застосовуються різноманітні семпли інструменту по всьому діапазону клавіатури; звук тембру може трохи відрізнятися залежно від ноти.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Гучність занадто слабка. • Якість звуку низька. • Ритм раптом зупиняється або не звучить. • Записана композиція тощо відтворюється некоректно. • LED—дисплей раптом згасає, і всі налаштування панелі скидаються. 	<p>Якщо ви втратили або пошкодили АС адаптер, зв'яжіться з найближчим магазином і замініть його. Невідповідний АС адаптер, який не працює належним чином, може спричинити несправності або пошкодження.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Щоб повністю відновити всі налаштування відповідно до заводських налаштувань, 	<p>здійсніть скидання до заводських налаштувань, керуючись інструкцією. Всі налаштування користувача буде скасовано і активовано налаштування за замовчуванням.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Живлення несподівано вимикається після періоду неактивності клавіатури. 	<p>Це нормально і вказує на активність функції Auto Power Off. Якщо необхідно вимкнути цю функцію, зверніться до інструкції.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Педаль сустейну та футсвітч дають зворотний ефект. Наприклад: натискання футсвітча деактивує сустейн, а відпускання — активує сустейн. 	<p>Перевірте полярність футсвітча. Переконайтесь в тому, що конектор джек футсвітча підключено. Увімкніть інструмент, не торкаючись педалі.</p>

Технічні характеристики

Keyboard:	88 стандартних клавіш з молоточковою механікою (А-1~С 7) і чутливістю до торкання
Polyphony:	Макимум 64 ноти
Voices:	16 РСМ тембрів у високій якості
Voice Control:	Транспозиція, Dual
Effect:	Реверберація, хорус
Keyboard Control:	Розділення, 3 чутливості до торкання і фіксована чутливість до торкання
Demo:	16 демо+70 Czerny+ 106 Beyer+275 Korean навчальних композицій
Song recording:	Запис та відтворення в реальному часі
Interface:	Джеки для навушників, джек лінійного виходу, джек USB, джек DC12V, джек для педалей.
Інше:	USB MIDI через USB-порт Відтворення/запис з комп'ютером через USB-порт Збереження живлення: функція Auto Power Off

KURZWEIL

HDC YOUNG CHANG

196, Bongsu-daero, Seo-gu,
Incheon, Korea